

# MURASZOMBAT és VIDÉKE

Laptulajdonos a Muraszombatjárás Gazdaszövetség.

## ELŐFIZETÉSI AP:

Egész évre 6 kor., fél évre 3 kor., egyes szám 20 fillér.

Előfizetési és hirdetési pénzek és reklamációk:  
BALKÁNYI ERNŐ címére Muraszombat küldendő.

Felélős szerkesztő: **Dr. CZIFRÁK JÁNOS.**

Kiadó:

**A Vendvidéki Magyar Közművelődési Egyesület.**  
MEGJELENIK MINDEN VASÁRNAP.

Kéziratok, levelek s egyéb szerkesztőségi közlemények a lap szerkesztőségébe küldendők.

Hirdetési díj: 3 hasábgap peltésre egyszeri hirdetésnél 20 fillér, többszöri hirdetésnél soronként 12 fillér.

Nyitlitér sora 50 fillér.

## Tüzzoltó nevelés.

Általános a panasz egész országszerte, hogy az önkéntes tüzzoltóságok foszlanak-bomlanak, mert régi hű tagjai már kiöregülnek, friss erők pedig nem igen akarnak új tagokul belépni a tüzzoltóságba.

Ha e sajnos jelenségnek okát fűrkész-  
szük, megtaláljuk abban, hogy a tüzzoltó-  
nevelés egészen el van hanyagolva hazánk-  
ban, sőt egyáltalán nem is létezik.

Amikor évtizedek előtt a tüzzoltóinté-  
mény ujdonság volt, akkor az ujdonság in-  
gere erős hatással volt a különben sem oly  
önző irányu korban a fiatalságra, beleptek  
tehát tömegesen az akkori fiatalok a tüzzol-  
tóságokba, ki is tartottak abban híven. Míg  
lassankint megszokott, közömbös intézmény-  
nyé vált a tüzzoltóság is, s a mindinkább  
önző irányban alakuló világnézet ma már  
csak odatereli a fiatalságot, ahová kicsi  
korától utalják: a jövedelmező foglalkozá-  
sokra.

Oly erős a pénzkeresésre való hajlam  
ami fiatalságban, hogy bármilyenemű tár-  
sadmű tevékenységre is csak akkor vállal-  
kozik, ha azzal jövedelem, és pedig eléggé  
számbavehető jövedelem jár.

Hát hiszen jól van az, hogy a fiatal-  
ságban a pénzkeresésre irányuló hajlam  
gyökeret ver, mert hisz mind drágábbá vá-  
lik a megélhetés, és fölkapik annak az álla,  
aki a mai időben keresni nem bír.

Végzetessé való hiba azonban, ha a  
fiatalság szívében virág többé nem terem,  
csupán csak merkantil portéka. Az ily fiat-  
ltság nem fogékony semmi emberbaráti  
(humanizmus) tevékenységre, s ma-holnap  
csak csodálálandó kivétel számba megy egy-  
egy oly ember, aki veszedelembé jutó em-  
bertársán önzellenül segíteni kész.

És e nagy bajon semmi más nem se-  
gíthet, mint a nevelés. Már a gyermekszívbe  
kell mindama erényvirágok csírát beültetni,  
amelyek dus tenyészését a jövőben várjuk.

Tanulhatuuk a németektől, akik már a  
mult század közepén észlelte azt, hogy a  
katonai ténykedés merő pénzkereső foglal-  
kozássá kezd sülyedni: az iskolákba vitték  
be a katonai nevelést. Az elemi iskolák

apró gyermekeinek kezébe adták a puskát  
és a kardot, hogy ne csak versekben emleg-  
gessék a honszeretet erényét, hanem hon-  
védésre irányuló testmozgásokkal rögzítsék  
azokban a hon megvédésére irányuló kész-  
séget is. Beoltván egyszersmind a harcvá-  
gyat is, mely a gyermekszívben meggyöke-  
resedve, kipusztulhatatlanul élni fog, sőt növe-  
kedni fog felszerűlt korában is, s ha maj-  
dan megszólal a harci riadó: nem a kato-  
nai kényszer, hanem ez a szívben meggyö-  
keresült tettvágy, a hazáért való küzdésnek  
az erre való képesség érzetétől duzzadó  
erős vágya ösztönzi őt a cselekvésre, mely  
akkor csodás tettekre ragadja őt.

Nem üres frázis Bismarck és Moltke  
kijelentése, hogy a nagy német-francia há-  
borukban „a franciákat a német iskolame-  
sterek verték meg.” Tényleg az iskolákban  
katonai tettekre nevelt ifjúság aratta azt a  
dicsőséges győzedelmet.

A németek példáját követték a japánok  
is a katonanevelés terén, Japánországban  
is az iskolákban nevelik már ugy a gyer-  
meket, hogy az felnövekedvén, a szívében  
meggyökerezett katonás tettvágy erős ösz-  
tönné duzzad, a mely őt hősi tettekre sar-  
kalja.

Ime e példákat kell nekünk is követ-  
nünk. A tüzzoltásra is nevelni kell az em-  
bert, s ezt a nevelést ott kell elkezdeni az  
emberszeretet-gyakorlására fogékony gyer-  
mekszívnel, a hősi tettekre vágyódó, virgong  
gyermekkedélynel.

A felsőbb iskolák már majdnem mind  
felvették a tüzzoltás tanítását a munkakö-  
rükbe. Ujabbban az ipariskolákban is tért  
nyer a tüzzoltás tanítása.

De ez nem elég. A főiskolákban tüzzol-  
tást tanuló egyének közül nagyon kevés  
érvényesül az életben a tüzzoltás terén, leg-  
főleg ott, ahol vezetőkre van szükség.

Az igaz, hogy aztán igen szépen érvé-  
nyesülhetnek.

A tüzzoltó ténykedésre hivatott nagy  
tömeg azonban nem végez felsőbb iskolá-  
kat, ezeknek egyedül iskolájok a népiskola,  
s ezért a tüzzoltás tanítását és gyakorlását  
be kell vinni a népiskolákba is.

Nem elég az olvasókönyvekbe iktatott  
pár ily irányu olvasmány és vers, mert  
mindez csak elmélet. A madárvédelemmel  
sem mentünk semmire addig, amíg csak  
verseltünk a madárról. Elmondta a gyermek  
a szép verset s aztán mégis csak leszedte  
a madár fészket, ahol csak érhetette. Most a  
madárvédelmet gyakorlatilag csináljuk. A  
gyermekek maguk etetik télen a madarakat.  
Ok csinálják a téli etető-házikókat, a fész-  
kelő odúcskákat. Tavasszal ők gondozzák a  
cinkéfészketet, számontartva a kis fiókok  
kelését, röpülni tanulását. Óvják, őrzik minden  
veszélytől. S jaj annak, aki bántani  
meri az ő madarait. A szarkában meg a  
kányában fölismerte a gyermek a kis ma-  
darak ellenségét. Hiába rakja oly magasra  
a ragadó madár a fészket, kiszedi abból  
a tojásokat a gyermek, hogy az ellenség  
ne szaporodhassék. És ime, amit országos  
törvényekkel nem lehetett elérni; a hasznos  
madarak szaporodását elérjük a kis gyer-  
mekek jó szívével és főleg a tette kész-  
ségével.

Alkalmazzuk ezt a tüzzoltás terén is.  
Legyen a tüzzoltás ne csak elméleti, de gyako-  
rlati tárgya is a népiskoláknak. Egy kis,  
70—80 mm. kaliberű rendes fecskendő,  
néhány darab könnyed dugólétra nem ke-  
rül oly sokba, hogy minden iskolához be-  
szerezhető ne volna. Kikerül a tornaszerekre  
előirányzott összegből is. És a néhány száz  
korona befektetéssel s a tanítók jóakaratu  
működésével oly nemzedéket lehet nevelni,  
amely vágyva vágy a tüzzoltói, mentő csa-  
patokba sorakozni, hogy a szívében meg-  
gyökerezett s testében megedződt védelmi  
tettvágyát a közérdek javára kifejthesse,  
hasznosíthassa.

Szervezzük tehát az iskolákban ne  
csak a katonai zászlóaljokat, hanem a tüzzol-  
tolt szakosztályokat is. A 10—12 éves fiu-  
gyermek már alkalmas erre, sőt — kisérlet  
alapján állithatom — nagyon is alkalmas  
a tüzzoltás gyakorlatainak elsajátítására.

Ne féltsük azt a gyermeket attól a gép-  
től, attól a 3—4 méteres jó erős létrájától.  
Az a fiu, aki a 12 méteres, hajladozó éger-  
fárol lehozza a szarkatoját, nem fog leesni a  
3 méteres létráról.

## Szenved Ön?

Próbálja meg akkor a világhírű »OROSZLÁN MENTHOL SÓSBORSZESZT« mely fájdalmait azonnal enyhíti és idegeit csillapítja, **köszvény, csusz, reuma, hát, kar és láb-fájás**-nál kincscsel ér fel az »OROSZLÁN MENTHOL SÓSBORSZESZ« **fogfájás, fejfájás, bágyadtság** ellen pedig a legjobb háziszser.

Egy eredeti üveg ára **44 fillér** nagyüveg 1 K 10 f., óriásüveg 2 K 20 f.

Főelárusítás: **MOST RUDOLF** ur gyógyszer-tárában Muraszombatban.

UTÁNZATOKAT UTASITSON VISSZA!



Törvényesen bejegyezve.

Tisztelettel kérjük, kiknek előfizetése lejárt, annak szives megújítását.

Természetes, hogy nem szabad tülhajtani a dolgot a gyermeknél, nem szabad merev egzerciozásokkal gyötörni őt. Játék-szerűnek kell a fútolás munkájának lenni, hogy abban a gyermek örömet találja s ez örömteljes játéka mellett mégis elsajátítsa a fútolás teendőit és vérebe forrjon a fútolói hivatás szerelete.

Barabás István.

## A magyar nyelvű bizottság járásunkban.

A vármegye magyar nyelvű bizottsága szombaton délután, vasárnap és hétfőn folytatta nehéz munkáját, s kedden reggel utazott hazá. A bizottsági tagok közül dr. Esső Imre és dr. Szabó László szombaton reggel, Saághy István pedig vasárnap délután utazott el. Dr. Tóth József szombathelyi kanonok pedig vasárnap este érkezett meg, akit a vasárnapi a bizottsági itt levő tagjai fogadtak. Radó Lajos betegsége miatt, Lingauer Albin szerkesztő pedig bokros elfoglaltsága okából nem vehettek részt a körutban.

Szombaton délután Köhídára ment a bizottság, hogy Kondor Gizella tanítónő növendékeit meghallgassa. Köhida község impozáns fogadtatásban részesítette a vármegye urait. Ferenczalkai lovas bandérium jött a bizottság elő, a község határában pedig az előjáróság tagjai vártak a küldötségre, akiknek nevében Madhr Károly áll. tanító intézett üdvözlő beszédet az alispánhoz. Herbst Géza szép szavakkal köszönte meg az üdvözlést, mire a kocsisor a banderisták mozgó sorfala között, taracsdurranások hangjával vonult a szépen felszített iskola elé, melynek bejárójánál rengeteg nép várta és éljenzte a bizottságot. Az iskola csinosan parkirozott udvaron a nem vizsgáló növendékek álltak sorfalat.

Ezután kezdődött a vizsga, amely a bizottság teljes elismerését vívta ki Kondor Gizella kisasszony nagy ambícióval oktatja a határszéli gyermekeket, akiknél bizony a magyar szó kétszeresen nehezen megy, a közeli szomszédság folytán. Az eredmények dacára figyelemre méltó volt.

Ugyan e nehézséggel kell küzdeni a csend-laki iskolának is, amelyet a köhida után vizsgált meg a bizottság. Itt a bizottság fogadására megjelent gróf Batthyány Zsigmond nagybirtokos, dr.

Ivanóczy Ferenc cs. kanonok s a környék népe. A vizsga jól sikerült s a bizottság teljes megaláddalással távozott.

Vasárnap délelőtt Mezővárra kocsizott a bizottság, ahol Kolozsváry Ferenc iskoláját és az óvodát vizsgálták meg. Kolozsváry Ferenc régi kipróbált bajnoka a népevelés ügyének. Ez utal is megmutatta, hogy megérdemli jó hírét. Iskolája kitűnő volt. Ugyancsak elismeréssel hallgatta a bizottság Molitoriszné, Stodola Lujza asszony óvodáját is, ahol nemcsak az óvodások, de az óvodából már kikerült növendékek is szép énekelő-adással szórakoztatták a bizottságot.

Hétfőn d. e. Felsőszentbenedeken a r. kath. iskolát és Andorhegyen az ág. ev. iskolát látogatták meg. Az eredmény itt is kifogástalan volt, s a bizottság nem mulasztotta el a derék tanítérfitakat a megérdemelt elismerésben részesíteni.

Hétfőn délután a muraszombati áll. iskola nagy napja volt. Mind az öt osztályt megvizsgálták. A magyar nyelv dolgában Muraszombaton kétségtelenül könnyebb a helyzete a tanítósnak, s ezt az előnyt a tanulmányi előmenetel javára igyekeznek kihasználni. Az állami iskola — mint mindig — ezuttal is kiitt magáért. A gyermekek mind az öt osztályban igen szép készütséget mutattak, s a bizottság szemmel láthatólag gyönyörködött a növendékek szabatos feleleteiben. Schönvisnerné Fehér Ilona, Hajdu Marika, Molitorisz Csizsázné Olasz Terka, Richter József elsőrangú tanerők, s Takács R. István az igazgató jól eső érzéssel hallgatta a testületének bőven kijutó gratulációkat.

A körút befejezése alkalmából a tantestület tagjai a bizottság tiszteletére hétfőn este társas összejövetelt rendezett a Dobrainfal, amelyen részt vett a dalárda is, és poharazás közben szebbnél szebb dalokkal mulattatta a közönséget. A hangulat — a délutáni ügy sikereik okából — érthetően emelkedett és zajos volt. Terka néni és Ilona néni csapongó jókedvvel igyekeztek a zajos hangulatot még emelkedettebbé tenni, s ez teljes mértékben sikerült is nekik.

Az asszonyok és leányok bájos serege pedig megszálta a vármegyei pazitiokat, s az egyik megvizsgáztatott óvodón ugyancsak alaposan kikerdezte a bizottság fiatalabb tagjait, s ebből olyan parázs mulatság kerekedett, hogy tán még most is tartana, ha a korai elutazáson való tekintettel már éjfélkor el nem távoznak az urak.

## H I R E K.

— Gróf Szápáry László a hírlap-írókért. Gróf Szápáry László v. b. t. t. nagybirtokos a Magyarországi Hírlapírók Országos Nyugdíjintézetének Alapító tagjai sorába lépett s 4000 koronás alapítványt tett. A nemes gróf e humanus tette önmagát dicséri.

— A koronázás évfordulója az állami iskolában. Lélekemelően szép ünnepélyt tartott a muraszombati áll. iskola tegnapi június 8-án, a koronázás évfordulóján. Együtt ünnepeit a rendes tanuló ifjúság és a tanoncznövendékek. Ugy az iskolások mint a tanonczok közül többen szavaltak. Molitorisz Jenő tanító ünnepi beszédet mondott, melyben a nap jelenlétégeről emlékezett meg. Kimagasló eseménye volt az ünnepségnek Pósfay Pongrácz gondnoknagyi elnök hatalmas beszéde, mellyel dicsőítőleg uralkodó királyunk I. Ferencz József ritka uralkodói erényeit, alkotmány és törvényiszteletét méltatta. A főszolgabíró hazafias hangú beszéde mély benyomást tett az ifjúságra. Az ünnep záró aktusa a cultuszminiszter adományának a kiosztása volt. A vallás és közoktatásügyi miniszter ugyanis 50 korona jutalmat adott Skalics József 13 éves szabó inasnak, mert ez a rajzolásban kiváló előmenetelt tanusított. A miniszter ajándékát a főszolgabíró, mint a muraszombati iparhatóság képviselője, szép beszéd kíséretében adta át csengő aranykaban a kitüntetett tanoncznak.

— Vidos Árpád mint megyekatonája. A magyar nyelvű körúton történt. Az egyik községben iskolát és óvodát vizsgáltak a vármegye urai. A nagy esemény híre a szomszéd községekbe is oda sereglettek az érdeklődők, közöttük nem egy szemre való céhbeli hölgy is. Természetes dolog, hogy a bizottság jegyzője és legfiatalabb tagja, a hivatalos működés mellett kellő figyelemre méltatta minden egyes alkalommal a hölgy községre is, s a jegyzőkönyv szerkesztése közben bizonyára rágondolt azokra bájos kicsi nőkre is, akik az apostol út fíradalmait oly annyira elefedtetik. Vidos Árpád tehát — mert ő volt a bizottság jegyzője — alaposan kihasználta azt az előnyt, hogy egyetlen fiatalember volt a bizottságban, s annak rendje módja szerint kellemeskedett a hölgyeknek. Mezővárra is így csinálta, s nagyon szomorú lett, mikor a vizsgát befejezték, s a kocsik előrobogtak, hogy a bizottságot hazaszállítsák Muraszombatra. Egy szemre való szomszéd községbeli lány, felhazánlva a vele szemben meg-

## TALCZA.

### Vándor madár...

Vándor madár lett belőled  
elhagyta a fészketed,  
Utra keltél más házába,  
itt hagyta hát engemet?

Árván, busan, elhagyottan  
vonszalom az életet;  
Nagy betegség, gyötör, sorvaszt,  
előbb utóbb eltemet.

Vándor madár térj hát vissza  
árván hagyott fészkedbe,  
Míg a vihar szárnyaidat  
össze-vissza nem tépte.

Igaz szívvel vár a párod,  
megbocsátja vándorlásod,  
Siess, míg az élet árja  
beteg lelkét át nem járja.

Ő elefelejt bünödet,  
vissza fogad tégedet.  
Ha az élet hullámlása  
maga alá nem temet.

Mert ha te egy más fészekbe  
horlasz pula helyeket,  
Gondolj arra, hogy az élet  
mindenkinék megfizet...

Szűk Luiza.

## Energia.

Irt: Adrien.

Jolán, a fiatal asszonyka a tükör elé állt. Megigazította haját és ruháját. Aztán egy darabig nézegette magát, gyönyörködött szépségében. Majd kivett kebléből egy levelet, melyet az imént kapott valakitől, akihez édes emlékek fűzik. (Felsőhajtott.)  
Irt — mondotta magában az asszony vajjon ki sejtette volna, hogy ez fia még most is szeret, még most sem felejtett el. Oh, hogy szeret! Milyen szenvedélyesen, milyen tüzelt csókol meg egykor, leánykoromban. Az a csók még most is égeti ajkamat, azt nem lehet elfelejteni. S mi tagadás én is szerettem Emilt. De a szülők... a szülők! Ahiknél a hideg számítás a fő, mindennek föltött az ész, a szív meg semmi! Igaz, hogy javamut akarták, mikor férjhez adtak máshoz, akit nem szerettem akkor. Most! Oh, Istenkém beleyugodtam már. Talán szeretem is.

Egyik gondolat villámgyorsan követte a másikat. Az asszony félig lázasan tovább susogott saját magának.

— Férjem jó hozzám és szeret. Minden tekintetben érdemes arra, hogy becsüljem. De ez a

levél... ez a levél feldulta nyugalmaimat. Ezt nem szabad meg sem tudnia.

Ura elővette a papírlapot és olvasni kezdte, pedig már majdnem kívülről tudta az egészet.

Jolán! Ha van még szívében csak egy párányi rész is a bál szivból, melyet én ismertem valaha, úgy meg kell hallgatnia engem. Én nem birtam feledni magát, örülésgig szeretem most is.

El kell mennem magához. Látnom kell. Esküszöm Önnek, hogy szeretem, hogy immámd vég-telenül. De azt a hideg betűk nem nem tudják elmondani, úgy mint én gondolom. Ma délután előszóval fogja tölem hallani, ötkor magánál leszek. Úgy-e megengedi, hogy elljöjtek? Választ nem is várok, mert úgy is tudom, hogy nem tagadná meg kérésemet.

Emil.

A fiatal szép asszony felvetette szeméit, s abban a pillanatban belépett a régi ideál.

Jolánnak alig volt ideje keblébe rejtjeni a a levelet, zavartan állott a férfi előtt.

A fiúnak nem volt szabad tudnia, hogy mit rejteget, nem is vette észre. Jolán kezeit csókol-kal halmozta el. Az asszony alig bírta elhárítani.

Csak hogy már láthatom magát Jolán! Oh, ha tudná, hogy vágytam erre a találkozársra. Istenem! mily sokáig is nem láthattuk egymást.

A férfi még szemrehányoan folytatta.

— Maga meg már asszony!

— Épen ezért.

## Alkalmi ajándék:

Szatajáték. Fel a hegyre. Bicikli verseny. Liba játék. Lóverseny.

Kellemes családi szórakozás.

Egy játék ára  
1 K 20 fillér.

## Ujdonságok!

nyilvánult sympathiát, megakarta magát a visszagyaloglás fáradságaitól kímélni, s elfogadta a neki felajánlott kocsi. Csakhogy az elhelyezkedés nem ment olyan könnyen. A kis leány feltétlenül megbízható utitársat keresett, s azért elsősorban az öreg főbíró kocsija felé tartott. Hongrácz bátyákról azonban mindenki tudja, hogy feltétlenül meghajol a felsőbbség előtt, s így addig nem merte a helyet biztosítani, amíg az alispán tekintetét nem látta. A vármegye dalás vicispánja természetesen a saját kocsiában mutatott helyet, amit a bájos utitárs nyomban el is foglalt. Vidos Árpád megnyúlt ábrázolat nézte, hogyan telepszik a kocsiába az a tanfelügyelő is! Számára már nem volt hely. Am az utolsó perczben jó ötlete támadt. A kocsi bakján ült az alispán díszbe öltözött huszára: Sándor. Leszálított a katonát a bakról, s helyébe felugrani pillanat műve volt. És így vonult el a bizottság Mezővárról. Árpád barátunk pedig aznap egész délután a nyakát fájlalta a sok hátra nézésből.

— **Eszkvő.** Albert Sándor helybeli adózást folyó hó 3-án vezette oltárhoz Szombathelyen Nemes Gizella kisasszony.

— **Lapunk mai számához** Kozicz Fülöp finom ruhásztító értesítését mellékeljük.

— **Mélnőkök**, építések, vállalkozók stb. szíves figyelmébe. Költségvetési nyomtatvány új kül- mint belv kapható Balkányi Ernő papirkereskedésben Muraszombaton.

— **Kis kereskedőknek.** Rendkívül csinos mintájú szekérenypapír 100 drbként vegyes színben I kor. 50 f.-ért kapható Balkányi Ernő papirkereskedésben Muraszombaton.

— **Vadászoknak,** kirándulóknak nélkülözhetetlen tárgy, az összerakható alumínium ivó pohár. Darabja 40 fillér. Kapható Balkányi Ernő könyv- és papirkereskedésben, Muraszombaton.

— **Ügyvéd urak figyelmébe** ajánlom, hogy a május 1-én életbe lépett új törvény értelmében szükséges „Mulasztási ítélet” nyomtatvány nálam raktáron van és tetszés szerinti mennyiségben kapható: Balkányi Ernő papirkereskedésben Muraszombaton.

— **A Divat Újság** minden hónapban kétszer jelenik meg. Előfizetési ára nagyon olcsó: negyedszere postán való szétküldéssel, két korona husz fillér. Előfizetni legcélszerűbben a kiadóhivatalba intézett postautalványon lehet. A Divat Újság kiadóhivatala Budapesten, VIII., Rökk Szilárd-utca 4. számú hában van.

**BUDAPEST** és **KIS ÚJSÁG**  
apróhirdetési levelezőlapok kaphatók  
Balkányi Ernő papirkereskedésében Muraszombaton.

Emil ügyet sem vetett az asszony győnye védekészésére.

— Olvasta levelem? Nos annak tartalmát először is meg erősíthetem. Nem birtam magát elfelejteni Jolán.

Az asszony fülögpirulva válaszolt:

— Én már elfeledtem.

— Nem hiszem! Azt a szerelmet, mely ketönc közt volt, nem lehet elfeledni sohasem. Én tudom, mert próbáltam már. Másnak udvaroltam, soknak, csakhogy elfelejtsem, de nem tudtam, nem birtam.

Jolán tagadólag intett fejével.

— Ne tetesse magát Jolán. Én érzem, hogy szeret.

A férfi megfogta az asszony csuklóját és maga felé vonta:

— Érzem, hogy ép úgy szeretsz, mint leánykorodban. Az asszony elhúzódott. Tökéletes zavarban volt. Alig tudott szavakat találni ennek elpalástolására.

— Emil... azaz... Bartos ur, már nem vagyok önnek, Jolán, kit tegezni lehetett leánykorodban. Asszony vagyok. Erről meg ne feledkezzék. És a más felesége.

A férfi egészen lehült. A régi tűz lelohadt, de csak egy pillanatra, hogy azután hatalmasabb erővel lángra lobbanjon.

— Eljöttem, mert szeretlek. Érted, Jolán, mert szeretlek. Nem bánom, ha másé vagy is, de most az enyém leszel. Te is szeretsz, te nem tudsz

— **A Tolnai Világlap Világtörténet VIII.** köteté megérkezett és akik arra igényt tartanak, könyvkereskedésben átvethető. Balkányi Ernő.

## MOZGÓ SZÍNHÁZ

MURASZOMBAT.

**Műsor 1912. évi június hó 9-től június hó 16-ig:**

1. A megélhetés küzdelmei. Dráma.
2. Tajtékép.
3. Rajner főherceg gyémánt lakodalma.
4. A légy. Bohózat.

15 perc szünet.

5. A bohóc mint orvos. Dráma.
6. Akinek semmi sem sikerül. Bohózat.
7. A jótékonyág jutalma.

**HELYÁRAK:** Zárthely I korona. I hely 60 fillér. II. hely 40 fillér. III. hely 20 fillér.

KEZDETE ESTE 8 ÓRAKOR.

Vasárnap délután 3 órakor külön előadás.

Tisztelettel

**DITTRICH GUSZTÁV,**  
tulajdonos.

## Bérmálásra

imakönyvek nagy választékban kaphatók magyar és vend nyelven. Ugyszintén szent képek, alkalmi képes levelezőlapok: a bérmáló püspök arcképe és a templom szép kivitelű felvétele.

Kapható **BALKÁNYI ERNŐ** könyv- és papirkereskedésében, nyomda és könyvkötészet Muraszombaton.

## Nevelés

órát pénzért venni, veszek cigarettára hüvelyt, még pedig olyant, amelyhez egy ingyen utalvány van csatolva és ha ilyen hatvan darabom van, kapok egy finom permutató remunturát és azon kiszámítom, hogy a kelemest a hasznossal mennyi idő alatt érhetem el.

**Hol?** Balkányi Ernő könyv- és papirkereskedésében, Muraszombaton.

Körmend - Muraszombat h. é. vasut menetrendje:

Érvényes 1912. május hó 1-től.

Indulási idő	Állomások	Érkezési idő
4-49	Körmend	6-30
5-05	Nádasd	6-16
5-18	Zalaháshágy-Rimánym.	6-03
5-33	Zalapatka	5-45
5-49	Zalaötv	5-40
6-03	Pankasz	5-19
6-11	Nagyarakos	5-12
6-21	Óriszentpéter	5-04
6-46	Dávidháza-Kotormá y	4-38
6-54	Órhlodos	4-33
7-02	Sal	4-26
7-15	Pétherhegy-Tótkereszt.	4-16
7-24	Kerkaszabadhegy	4-08
7-38	F. Lendva-Mátyásdomb	3-58
7-47	Musznya-Vaslak	3-37
7-58	Battányd	3-24
7-09	Muraszombat	3-12
—	Budapest keleti p. u. é	2-10
—	Szombathely	7-38
—	Fehring	8-10
—		1-56
—		10-10

A fekete lénálval aláhuzott számok az éjjeli időt jelzik: este 6 órától reggel 6 óráig. I betű indulást, é betű érkezést jelent.

## Halotti énekeskönyv

vend nyelven

## Templomi énekeskönyv

magyar és vend nyelven

Ág. evangélikus hívek számára csinos fekete

egész és felvázson kötésben.

Kapható **Balkányi Ernő** könyvkereskedésében Muraszombaton.

## Vasvármegye leírása

Több iskola igazgató ur által az elemi II. és III. osztályába bevezettet tankönyv. **Ára 20 fillér.** Kapható **Balkányi Ernő** könyv- és papirkereskedésben Muraszombaton.

elfeledni, tudom jól, csak önmagadat akardó imítani, hogy lelki nyugalmadat helyreállíthassad.

Emil arca tüzből égett. Közlebb simult az asszonyhoz. Fejét előre toltta, úgy hogy ajka majdnem érinté Jolán bársnyos bőrét. Aztán észre sem vette, átkarolta.

Az asszony, amennyire csak lehetett, tetette magát. Eltolta magától a férfit, s erőszakkal kibontakozott karjai közül.

— Nem igaz, nem szerettem magát. Maga sem engem. Ne tegyen boldogtalaná. Ne zuzza szét boldogságomat! Menjén, távozzék! Menjén Emil, az Istenre kérem.

A fiatal ember önérzetesen állt fel:

— Bocssáson meg, nagyságos asszonyom merészegémért. Az csak a fiatalkori emlékeknek tulajdonítható. Balga voltam, azt hittem, hogy létezik igaz szerelem.

Jolán keze után nyult és ajkaival hidegen érinté. Már az ajtónál volt, midőn egyszerre hirtelen megszólalt:

— Jolán Édes Jolán, csak azt mond meg, szeretsz-e? Ne hagyj ily kínos gondolattal távozni. Aztán elmegyek.

— Csak egy szót!

Az asszony valami igen édes bizsergést érzett szíve körül. Kimondhatatlanul jól esett, hogy ime, mennyire szereti őt az a férfi. Aztán fájdalmas gondolattal elúzte magától kiserítő rossz szellemét. Pedig a férfi oly őszintén beszélt, hogy

majdnem karjai közé dönt. Egy lépést tett a férfi felé, mintha megakarta volna mondani az igazat. Mintha fülébe akarta volna szgni azokat az édes, szenvedélyes szavakat, hogy: én is szeretlek téged, ép úgy mint te engem. De nem tette.

— Nem, én nem szeretem önt. Felejtse el öökre.

A fiatal ember meghajította magát!

— Maga becsmérelt asszony. Jolán, Isten önnel nagyságos asszonyom!

Az asszony szomoruan válaszolt:

— Isten vele.

Aztán csak állt egy helyben. Hallgatta a férfi elhangzó lépteit.

Most az előszobában van... most megy le a lépcsőn.

Hirtelen az ablakhoz ment. Kitérta mindkét szárnyát és nézett ki az utcára.

A hűs tavaszi lég jött tett forró, kipirult arcának.

Emil ott ment el az utca másik oldalán. Nem is gondolta, hogy két szép női szem kíséri.

— Pedig őt szerettem még most is csak őt — ismételtette Jolán önmagának.

Szép szemei könnyesek lettek, Egy csepp gyöngyszem lepergett arcára.

Az asszony nem törődött vele. Ott állt a nyitott ablak mellett és nézett hosszasan a férfi után.





Nincsen párja  
a magyar huszárnak  
de az  
**„ETERNIT-  
PALÁ“-NAK**  
sincsen párja.  
Raktár Muraszombatban,  
**KOHN LIPÓT** cégnél.

### Zamatos hegyi fajborokat

vendéglősöknek mérsékelt árban szállít a

Visontai és Mátrahegyaljai Szőlőtelepek  
Borértékesítő Részvénytársasága.  
**Gyöngyös** (Hevesmegye).

Postafiók 1. Telefon 99 sz.

Főtér. (Luby-ház új bankpalota.)

Központi eladási iroda és igazgatósága

540 hold saját hegyi A borok telepeinken  
oltvány minta szőlő. Sürgőncim: személyesen megte-  
lepeink átlagos évi Visontamátra. kinthetők és kivá-  
termése 12000 hl. laszthatók.

Próbaküldemények 50 liter- Nagybani bevásárlásoknál  
től felfele — kölcsönhor- kedvezményes árak és fize-  
kban utánvételt szállítainak. tési feltételek engedélyzet-  
1911. évi borzárak fajok s nek. O-bor árak nagyban,  
szerint, literje 50- fillértől fajok szerint, literje 60 fillér-  
100 fillérig. től 150 fillérig.

#### Egri borok:

Szőlőtelepek elnöke, Nagym. Dr. Kállay Zoltán v. b.  
t. t. Hevesmegye főispánja egri pincéjéből származó:  
O-borok fajok és évjárat szerint 80 fillértől 200 fillérig,  
Zala-, Vas- és Somogy megyei képviselet: **Polgár Dávid**  
és **Tarsa** urak Budapest VI., Frangepán-utca 12. szám.

Szőlőtelepeinken legtöbb kiváló minőségű és a szokott-  
nál is jobb jobb fajborokat termelünk. A t. vendéglős urak  
egész évi horszűz-segleteiket kedvező feltételek mellett  
(részletekben szállításra is) méltóan árban előlegyezhetik.

165/1912. végreh. szám.

### Árverési hirdetmény.

Alulírott bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-cz. 102. illetve az 1908. évi XL-ik tcz. 19. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a szombathelyi kir. törvényszéknek 1912. évi 1873 számú végzése következtében dr. Sömen Lajos ügyvéd által képviselt Muraszombati Mezőgazdasági Bank r.-t. javára 9600 K s jár. erejéig 1912. évi márc. hó 6-án foganatosított biztosítás és kielégítési végrehajtás útján lefoglalt és 2294 kor.-ra becsült következő ingóságok, u. m. malom henger, vizimalom, sajtár, borju, sertés stbbiből álló ingóságok nyilvános árverésen eladtnak.

Mély árverésnek a muraszombati kir. járás-bíróság 1912-ik évi V. 95/2. számú végzése folytán 9600 K tőkekövetelés, ennek 1912. évi január hó 10. napjától járó 6% kamatai, váltódi és eddig összesen 280 K 38 fill.-ben bíróilag már megállapított költségek erejéig, Széchenyitűt községben végrehajtást szenvedett lakásán s a foglalás helyein leendő megtartására

1912. év június hó 17-ik napjának

délelőtti 10 órája határidőül kitűzetik és jához a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881.

évi LX. tcz. 107. és 108. §-ai értelmében készpénzfizetés mellett a legtöbbet ígérőnek, szükség esetén becsáron alul is, el fognak adatni.

Amennyiben az előlvezerendő ingóságokat mások is le- és felül foglaltatták és azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881. évi LX. tcz. 120. §-a értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt Muraszombat, 1912. június 3.

SZABADFY JÓZSEF,  
kir, bir. végrehajtó.

## Naznányenouaszt.

Dan naznánye, ka vu véski Mureck (Stajarszkom) sze odá 56 plügov grünta zlogem vrét, 200 falátov szadovnovoga drevja, 12 falatov erzsené máre, 14 falátov szviny i zletosnyov krmof vrét za 48.000 koron.

Grünt sze szamo polojno tüdi lejko prejkvzeme i te 20.000 koron 5% interesni lejko dale lezsj.

Sto scsé küpti náj sze zglászi pri Heiner Josefi veski titkár v-murecki.

Védjegy: „Horgony“.

### A Liniment. Capsici comp., a Horgony-Pain-Expeller

egy régiónek bizonyított házi szer, mely már sok év óta legjobb bedörzsölésnek bizonyított készvény.

**Figyelmeztetés.** Silány hamisítványok miatt bevásárláskor óvatossá legyünk és csak olyan eredeti üveget fogadjunk el, mely a „Horgony“ védjegyvel és a **Richter** cégjegyével ellátott dobozba van csomagolva. Ára üvegekben K—80, K 1.40 és K 2.— és ügyszólván minden gyógyszerárban kapható.—  
Főraktár: **Török József** gyógyszerésznél, **Budapest.**  
**D. Richter gyógyszerára az „Arany orszáhnor“,**  
Prágában, Elisabethstrasse 5 nou.

## DÉLVASMEGYEI TAKARÉKPÉNZTÁR RÉSZV.-T. MURASZOMBAT.

Alaptőke  
400.000 K.

### Betéteket elfogad

Alaptőke  
400.000 K.

betéti könyvecskére, folyó- és csekk-számlára a legelőnyösebb kamatozás mellett. A tőkekamat adót az intézet viseli. Nagyobb összegű állandó betétek után

**5% kamatot fizet.**

Leszámitol üzleti és magán váltókat, kötelezvényeket és mindennemű követeléseket kezesség, telekkönyvi bekebelezés alapján a legutániosabb feltételek mellett.

Jelzőlag és törlesztéses kölcsönöket folyósít földbirtokra és házakra. Ez utóbbi kölcsönök 10—65 évig terjedő időtartamra nyújtatnak 5% alap kamatozással úgy, hogy a tőke és kamat felvétenként egyszerre törlesztetik.

**Közszégi és közkölcsönöket folyósít.** Vesz és elad értékpapirokat és idegen pénzeket. Bevált szelvényeket és sorsolt értékpapirokat. Óvadékol érték-papirokat kölcsönöz. Örszésre és kezelésre elfogad értékeket. Elvállalja földbirtokok parcellázását. A bel- és külföld bármely piacára szóló átutalásokat eszközöl.

A takarékpénztári és banküzlet körébe tartozó minden megbízást elfogad.

## Kiadó.

A Délvasmegyei  
Takarékpénztár  
épületében egy üzlet  
helyiség.

## ŐSZI TRÁGYÁZÁS!

Óvakodjunk hamisításoktól!

Óvakodjunk a hamisításoktól!

Valódi Stern-Marko védjegyű.

**Thomassalak** a legjobb és legolcsóbb foszforzavas mütárgya!

Csak akkor valódi, ha ilyen zsákban



van és eredeti ótom zár van rajta!

Hamisítástól szigoruan óvakodjunk!

Minden zsák tartalomjegyzéssel van ellátva!

Kalmár Vilmos a Thomaspfoszphatfabriken BERLIN, vezérképviselője Budapest, VI., Andrássy-ut 49. — Különösen a jelenlegi rendkívüli olcsó árakra figyelmeztetjük a vásárlókat!

## Hock imakönyvek

remek kötésben bolti árban kaphatók; Balkányi Ernő könyvkereskedésben Muraszombat.

## UJDONSÁGI!

Pünkösdi képeslapok legszebb kivitelben kaphatók; Balkányi Ernő papirkereskedésben Muraszombat.